

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

TARYBOS DIREKTYVA

1979 m. spalio 9 d.

dėl valstybėse narėse esančio paviršinio vandens, skirto geriamajam vandeniui imti matavimo metodų, ėminių ėmimo bei tyrimų dažnio

(79/869/EEB)

(OL L 271 , 29.10.1979, p. 44)

iš dalies keičiamas:

	Oficialusis leidinys		
	Nr.	puslapis	data
► M1 Tarybos Direktyva 81/855/EEB 1981 m. spalio 19 d.	L 319	16	7.11.1981
► M2 Tarybos direktyva 91/692/EEB 1991 m. gruodžio 23 d.	L 377	48	31.12.1991
► M3 Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 807/2003 2003 m. balandžio 14 d.	L 122	36	16.5.2003

iš dalies keičiamas:

► A1 Ispanijos ir Portugalijos stojimo aktas	L 302	23	15.11.1985
► A2 Austrijos, Švedijos ir Suomijos stojimo aktas	C 241	21	29.8.1994



TARYBOS DIREKTYVA

1979 m. spalio 9 d.

dėl valstybėse narėse esančio paviršinio vandens, skirto geriamajam vandeniui imti matavimo metodų, ėminių ėmimo bei tyrimų dažnio

(79/869/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100 ir 235 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽³⁾,

kadangi Europos Bendrijų aplinkos veikslių programoje ⁽⁴⁾ numatyta standartizuoti arba suderinti naudojamus matavimo metodus, kad būtų galima palyginti užterštumo matavimų rezultatus Bendrijoje;

kadangi 1975 m. birželio 16 d. Tarybos Direktyvoje 75/440/EEB dėl paviršinio vandens, skirto geriamajam vandeniui imti, kokybės valstybėse narėse reikalavimų ⁽⁵⁾, ir ypač jos 5 straipsnio 2 dalyje yra numatyta nustatyti Bendrijos politiką dėl ėminių ėmimo dažnio ir parametrų analizės bei matavimo metodų;

kadangi kiekvienas neatitikimas tarp įvairiose valstybėse narėse jau taikomų arba rengiamų nuostatų dėl matavimo metodų ir ėminių ėmimo bei tyrimų dažnio bei kiekvieno parametro analizės, siekiant nustatyti paviršinio vandens kokybę, gali sudaryti nevienodas konkurencijos sąlygas ir dėl to turėti tiesioginės įtakos bendrosios rinkos veikimui; kadangi dėl to būtina suderinti šios srities įstatymus Sutarties 100 straipsnyje nustatyta tvarka;

kadangi, atliekant minėtą įstatymų suderinimą, būtina, kad priimdama išsamesnius įstatymus Bendrija imtųsi veikslių, skirtų vienam iš Bendrijos tikslų aplinkos apsaugos ir gyvenimo kokybės gerinimo srityje įgyvendinti; kadangi dėl to šiam tikslui reikėtų pateikti tam tikras konkrečias nuostatas; kadangi reikėtų vadovautis Sutarties 235 straipsniu, nes šiam tikslui reikalingi įgaliojimai Sutartyje nebuvo numatyti;

kadangi valstybėse narėse atliekamai analizei būtina nustatyti paviršinio vandens, skirto geriamajam vandeniui imti, bendrus pamatinius matavimo metodus, naudojamus fizines, chemines ir mikrobiologines savybes apibūdinančių rodiklių vertėms nustatyti;

kadangi, kontroliuojant reikiamą kokybę, būtina imti pastovų minimalų paviršinio vandens ėminių skaičių, kad būtų galima išmatuoti Direktyvos 75/440/EEB II priede nustatytus parametrus;

kadangi minimalus ėminių ėmimo ir analizės dažnis dėl kiekvieno parametro turėtų didėti proporcingai išgaunamo vandens kiekiui ir aptarnaujamų gyventojų skaičiui; kadangi minėtas dažnis turėtų didėti, didėjant dėl vandens kokybės blogėjimo atsirandančios rizikos laipsniui;

kadangi technikos ir mokslo pažanga gali pareikalauti nedelsiant patikslinti kai kuriuos šios direktyvos I priede nustatytus reikalavimus, siekiant visų pirma atsižvelgti į Direktyvos 75/440/EEB II priede išvardytų parametrų dydžių pasikeitimus; kadangi, siekiant palengvinti būtinų priemonių įgyvendinimą, reikėtų nustatyti glaudaus valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimo Derinimo su mokslo ir technikos pažanga komitete tvarką,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

⁽¹⁾ OL C 208, 1978 9 1, 2 p.

⁽²⁾ OL C 67, 1979 3 12, 48 p.

⁽³⁾ OL C 128, 1979 5 21, 4 p.

⁽⁴⁾ OL C 112, 1973 12 20, 1 p.

⁽⁵⁾ OL L 194, 1975 7 25, 34 p.

▼B

1 straipsnis

Ši direktyva skirta pamatiniams Direktyvos 75/440/EEB II priede išvardytiems matavimo ir ėminių ėmimo dažnio bei parametru analizės metodams.

2 straipsnis

Šioje direktyvoje:

- „pamatinis matavimo metodas“ — tai matavimo principo nustatymas arba trumpas šios direktyvos I priede išvardytų parametru vertės nustatymo tvarkos apibūdinimas,
- „aptikimo riba“ — tai minimali tiriamo parametro vertė, kurią galima nustatyti,
- „preciziškumas“ — tai intervalas, kuriame, naudojant tą patį metodą, yra išsidėstę 95 procentai vieno mėginio matavimų,
- „tikslumas“ — tai skirtumas tarp tikrosios tiriamo parametro vertės ir nustatytos vidutinės eksperimentinės vertės.

3 straipsnis

1. Tiriant paimtus vandens ėminus, yra tikrinami Direktyvos 75/440/EEB II priede išvardyti parametrai, kuriems buvo suteiktos I ir (arba) G vertės.
2. Valstybės narės kiek galima taiko šios direktyvos I priede išvardytus pamatinius matavimo metodus.
3. Turi būti atsižvelgiama į šios direktyvos priede išdėstytiems parametrams tikrinti taikomas aptikimo ribos ir matavimo metodų preciziškumo bei tikslumo vertes.

4 straipsnis

1. Šios direktyvos II priede nustatytas minimalus kiekvieno parametro ėminių ėmimo ir analizės dažnis. Kiek galima, ėminus reikia imti per visus metus, kad būtų galima susidaryti būdingą vaizdą apie vandens kokybę.
2. Paviršinio vandens ėminiai turi rodyti būdingą vandens kokybę ėminio ėmimo vietoje, kaip yra nustatyta Direktyvos 75/440/EEB 5 straipsnio 4 dalyje.

5 straipsnis

Ėminiams naudojamos talpyklos, medžiagos arba ėminio dalies, skirtos vieno arba kelių parametru analizei, konservavimo metodai, ėminių vežimas ir laikymas bei ėminių paruošimas analizei neturi žymiai pakeisti tyrimo rezultatų.

6 straipsnis

1. Valstybių narių kompetentingos institucijos nustato ėminių ėmimo ir analizės dažnį kiekvienam parametru kiekvienoje ėminių ėmimo vietoje.
2. Ėminių ėmimo ir analizės dažnis neturi būti mažesnis už minimalų metinį šios direktyvos II priede nustatytą dažnį.

7 straipsnis

1. Jeigu kompetentingų institucijų atliktas paviršinio vandens, skirto geriamajam vandeniui imti, tyrimas parodo, kad nustatytos tam tikrų parametru vertės yra daug didesnės už valstybių narių nustatytas pagal Direktyvos 75/440/EEB II priedą vertes, suinteresuotoji valstybė narė gali sumažinti ėminių ėmimo ir analizės dažnį minėtiems parametrams.

▼B

2. Jeigu šio straipsnio 1 dalyje nustatytais atvejais užterštumo nėra ir jeigu nėra vandens kokybės blogėjimo rizikos, ir jeigu tokio vandens kokybė yra geresnė už Direktyvos 75/440/EEB II priedo A1 skiltyje pateiktus rodmenis, suinteresuotos institucijos gali nuspręsti, kad nuolatinė analizė nėra būtina.

*8 straipsnis***▼M2**

Kas trejus metus valstybės narės siunčia Komisijai informaciją apie šios direktyvos įgyvendinimą pagal sektorius, kuri taip pat apima ir kitas su aplinkos apsauga susijusias Bendrijos direktyvas. Tokia ataskaita parengiama pagal klausimyną ar gaires, kurias Komisija sudaro Direktyvos 91/692/EEB ⁽¹⁾ 6 straipsnyje numatyta tvarka. Toks klausimynas ar gairės valstybėms narėms atsiunčiamas prieš šešis mėnesius iki laikotarpio, nurodyto ataskaitoje. Ataskaita nusiunčiama Komisijai per devynis mėnesius nuo ja apimamo trejų metų trukmės ataskaitinio laikotarpio pabaigos.

Pirma ataskaita apima 1993–1995 metus imtinai.

Komisija per devynis mėnesius po valstybių narių ataskaitų gavimo paskelbia Bendrijos pranešimą apie direktyvos įgyvendinimą.

▼B*9 straipsnis*

Siekiant visų pirma atsižvelgti į Direktyvos 75/440/EEB II priede nustatytų parametru dydžių pasikeitimus, daliniai pakeitimai, kurių reikia, norint:

- šios direktyvos I priede nustatytus pamatinius matavimo metodus,
- aptikimo ribą, minėtų metodų preciziškumą ir tikslumą,
- talpyklai rekomenduojamas medžiagas

suderinti su technine pažanga, priimami vadovaujantis šios direktyvos 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

10 straipsnis

1. Įgyvendinant 9 straipsnyje išdėstytus tikslus, yra įsteigiamas Derinimo su technikos ir mokslo pažanga komitetas (toliau — Komitetas), kurį sudaro valstybių narių atstovai, o pirmininkauja Komisijos atstovas.

▼M3*11 straipsnis*

1. Komisijai padeda Derinimo su technikos ir mokslo pažanga komitetas.

2. Kai daroma nuoroda į šį straipsnį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB ⁽²⁾ 5 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas terminas yra trys mėnesiai.

3. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

▼B*12 straipsnis*

1. Direktyva 75/440/EEB iš dalies keičiama taip:

- a) 5 straipsnio 2 dalis išbraukiama;
- b) 5 straipsnio 3 dalyje žodžiai „šio straipsnio 2 dalyje nurodytas“ keičiami į „atitinkamos kokybės vandens parametru“.

⁽¹⁾ OL L 377, 1991 12 31, p. 48.

⁽²⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

▼**B**

2. Šio straipsnio 1 dalis įsigalioja per dvejus metus po pranešimo apie šią direktyvą.

13 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję per dvejus metus nuo pranešimo apie šią direktyvą dienos, įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

14 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

I PRIEDAS

Pamatinis parametų I ir (arba) G verčių matavimo metodas Tarybos direktyvoje 75/440/EEB

	Parametras	Aptikimo riba	Preciziškumas +	Tikslumas +	Pamatinis matavimo metodas	Rekomenduojama medžiaga talpyklai
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
1	pH pH vienetas	–	0,1	0,2	— Elektrometrinis metodas Matuojama ėminio ėmimo metu <i>in situ</i> iš anksto ėminio neapdorojant	
2	Spalva mg Pt/l (po paprasto filtravimo)	5	10 %	20 %	— Filtruojama per stiklo pluošto membraną Fotometrinis metodas, naudojant standartinę platinos-kobalto skalę	
3	Bendras skendinčių medžiagų kiekis mg/l	–	5 %	10 %	— Filtruojama per 0,45 µm membranių filtrą, išdžiovinama 105 °C temperatūroje ir sveriamas. — Centrifuguojama (bent 5 minutes, esant vidutiniam nuo 2800 g iki 3200 g greitinimui), džiovinama 105 °C temperatūroje ir sveriamas	
4	Temperatūra °C	–	0,5	1	— Termometrija Matuojama ėminio ėmimo metu <i>in situ</i> iš anksto ėminio neapdorojant	
5	Savitasis laidis 20 °C temperatūroje µs/cm	–	5 %	10 %	— Elektrometrija	
6	Kvapais Skiedimo faktorius 20 °C temperatūroje	–	–	–	— Vienas po kito einantys praskiedimai	Stiklas
7	Nitratai mg/l NO ₃	2	10 %	20 %	— Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
8	Fluoridai mg/l F	0,05	10 %	20 %	— Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija po distiliacijos, jei reikia	

▼B

	Parametras	Aptikimo riba	Preciziškumas +	Tikslumas +	Pamatinis matavimo metodas	Rekomenduojama medžiaga talpyklai
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
					— Jonų selektyvieji elektrodai	
9	Bendrosios ekstrahuojamos chlororganinės medžiagos mg/l Cl					
10	Ištirpusi geležis mg/l Fe	0,02	10 %	20 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija po filtravimo per 0,45μm membraninį filtrą — Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija po filtravimo per 0,45μm membraninį filtrą	
11	Manganas mg/l Mn	0,01 ⁽¹⁾	10 %	20 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija	
		0,02 ⁽²⁾	10 %	20 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija — Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
12	⁽³⁾ Varis mg/l Cu	0,005	10 %	20 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija — Poliarografija	
		0,02 ⁽³⁾	10 %	20 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija — Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija — Poliarografija	
13	⁽³⁾ Cinkas mg/l Zn	0,01 ⁽¹⁾	10 %	20 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija	
		0,02	10 %	20 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija — Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
14	⁽³⁾ Boras mg/l B	0,1	10 %	20 %	— Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija — Atominės absorbcijos spektrofotometrija	Medžiagos, kuriose nėra jokio žymensnio boro kiekio
15	Berilis mg/l Be					
16	Kobaltas mg/l Co					

▼B

	Parametras	Aptikimo riba	Preciziškumas +	Tikslumas +	Pamatinis matavimo metodas	Rekomenduojama medžiaga talpyklai
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
17	Nikelis mg/l Ni					
18	Vanadis mg/l V					
19	(⁵)Arsenas mg/l As	0,002 (¹)	20 %	20 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija	
		0,01 (⁴)			— Atominės absorbcijos spektrofotometrija — Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
20	(⁶)Kadmis mg/l Cd	0,0002 0,001 (⁷)	30 %	30 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija — Poliarografija	
21	Bendras chromas (⁹) mg/l Cr	0,01	20 %	30 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija — Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
22	(⁸)Švinas mg/l Pb	0,01	20 %	30 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija — Poliarografija	
23	(⁸)Selenas mg/l Se	0,005			— Atominės absorbcijos spektrofotometrija	
24	Gyvsidabris (⁹) mg/l Hg	0,0001 0,0002 (⁷)	30 %	30 %	— Belpsnės atominės absorbcijos spektrofotometrija (šaltasis išgarinimas)	
25	(⁹)Baris mg/l Ba	0,02	15 %	30 %	— Atominės absorbcijos spektrofotometrija	
26	Cianidas mg/l CN	0,01	20 %	30 %	— Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
27	Sulfatai mg/l SO ₄	10	10 %	10 %	— Gravimetrinė analizė — EDTA kompleksometrija — Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
28	Chloridai mg/l Cl	10	10 %	10 %	— Titravimas (Moro metodas) — Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
29	Veikliosios paviršiaus medžiagos (reaguojančios su metileno mėliu) mg/l (laurylsulfatas)	0,05	20 %		— Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	

▼B

	Parametras	Aptikimo riba	Precižiškumas +	Tikslumas +	Pamatinis matavimo metodas	Rekomenduojama medžiaga talpyklai
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
30	Fosfatai mg/l P ₂ O ₅	0,02	10 %	20 %	— Molekulinės absorbcijos spektrofotometrinis metodas	
31	Fenoliai (fenolio indeksas) mg/l C ₆ H ₅ OH	0,0005 0,001 (*)	0,0005 30 %	0,0005 50 %	— Molekulinės absorbcijos spektrofotometrinis 4 aminoantipirino metodas — Paranitroanilino metodas	Stiklas
32	Ištirpę arba emulsiniai angliavandeniliai mg/l	0,01 0,04 (*)	20 %	30 %	— Infraraudonųjų spindulių spektrometrija po ekstrahavimo anglies tetrachloridu — Gravimetrija po ekstrahavimo petroleteriu	Stiklas
33	Policikliniai aromatiniai angliavandeniai (*) mg/l	0,00004	50 %	50 %	— Fluorescencijos matavimas ultravioletiniuose spinduliuose po plonasluoksnės chromatografijos, Palyginamasis mišinio iš šešių kontrolinių tokios pačios koncentracijos medžiagų matavimas arba aliuminis ⁽¹⁰⁾	Stiklas
34	Bendras pesticidų (parionas, heksachloro cikloheksanas, dieldrinas) kiekis (*) mg/l	0,0001	50 %	50 %	— Dujų arba skysčio chromatografija po ekstrahavimo tinkamu tirpikliu ir išgryninus Mišinio sudedamųjų dalių identifikavimas Kiekybinė analizė ⁽¹¹⁾	Stiklas
35	Cheminis deguonies suvartojimas (ChDS) mg/l O ₂	15	20 %	20 %	— Kalio bichromatinis metodas	
36	Ištirpusio deguonies prisotinimas %	5	10 %	10 %	— Vinklerio metodas — Elektrocheminis metodas	Stiklas
37	Biocheminis deguonies suvartojimas (BDS ₅), 20 °C temperatūroje be nitrifikacijos mg/l O ₂	2	1,5	2	— Ištirpusio deguonies koncentracijos nustatymas prieš ir po 5 dienų inkubacijos laikotarpio 20 ± 1 °C temperatūroje, visiškoje tamsoje. Pridedamas nitrifikacijos inhibitorius	

▼B

	Parametras	Aptikimo riba	Preciziškumas +	Tikslumas +	Pamatinis matavimo metodas	Rekomenduojama medžiaga talpyklai
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
38	Kjeldalio azotas, mg/l N (išskyrus NO ₂ ir NO ₃)	0,3	0,5	0,5	— Mineralizacija, distiliacija Kjeldalio metodu ir amonio nustatymas molekulinės absorbcijos spektrofotometriniu metodu arba titravimu	
39	Amonis mg/l NH ₄	0,01 ⁽¹⁾ 0,1 ⁽²⁾	0,03 ⁽¹⁾ 10 % ⁽²⁾	0,03 ⁽¹⁾ 20 % ⁽²⁾	— Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija	
40	Chloroformu ekstrahuojamos medžiagos mg/l	⁽¹²⁾	—	—	— Ekstrahavimas esant neutraliai pH vertei švari chloroformu, išgarinimas vakuume kambario temperatūroje, po to — likučio svėrimas	
41	Bendra organinė anglis mg/l C					
42	Liekamoji organinės anglies likutis po flokuliacijos ir filtravimo per 5 μm membraninį filtrą mg/l C					
43	Koliforminės bakterijos /100 ml	5 ⁽¹⁾ 500 ⁽¹³⁾ 5 ⁽¹⁾ 500 ⁽¹³⁾			— ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ Auginimas 37 °C temperatūroje, standžioje terpėje (tokioje kaip Tergitolio laktozės agaras, <i>Endo</i> agaras, 0,4 % <i>Teepol</i> sultinys) filtruojant arba nefiltruojant, ir suskaičiuojant kolonijoje esančių bakterijų skaičių. Mėginių skiedimas ir tam tikrais atvejais toks koncentravimas, kad juose būtų nuo 10 iki 100 kolonijų. Jei reikia, identifikavimas dujinant — Skiedimas su fermentacija skystoje terpėje mažiausiai trijuose mėgintuvėliuose, atliekant tris skiedimus. Subkultūros auginimas patvirtinimo terpėje iš pasėlių, kuriuose yra bakterijų. Skaičiavimas pagal labiausiai tikėtino skaičiaus metodą. Inkubacija 37 °C ± 1 °C temperatūroje	Sterilus stiklas

▼B

	Parametras	Aptikimo riba	Preciziškumas +	Tikslumas +	Pamatinis matavimo metodas	Rekomenduojama medžiaga talpyklai
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
44	Fekalinės koliforminės bakterijos /100 ml	2 ⁽¹⁾ 200 ⁽¹³⁾ 2 ⁽¹⁾ 200 ⁽¹³⁾			<p>— ⁽¹⁾⁽¹³⁾Auginama 44 °C temperatūroje standžioje terpėje (tokioje kaip Tergitolio laktozės agaras, <i>Endo</i> agaras, 0,4 % <i>Teepol</i> sultinys) filtruojant arba nefiltruojant ir nustatant kolonijoje esančių bakterijų skaičių. Mėginiai skiedžiami ir tam tikrais atvejais taip koncentruojami, kad juose būtų nuo 10 iki 100 kolonijų. Jei reikia, identifikavimas dujinant</p> <p>— Skiedimo metodas su fermentacija skystoje terpėje mažiausiai trijuose mėgintuvėliuose, atliekant tris skiedimus. Subkultūros auginimas patvirtinimo terpėje iš pasėlių, kuriuose yra bakterijų. Skaičiavimas pagal labiausiai tikėtino skaičiaus metodą. Inkubacija 44 °C ± 0,5 °C temperatūroje</p>	Sterilus stiklas
45	Fekaliniai streptokokai /100 ml	2 ⁽¹⁾ 200 ⁽¹³⁾ 2 ⁽¹⁾ 200 ⁽¹³⁾			<p>— ⁽¹⁾⁽¹³⁾Auginimas 37 °C temperatūroje, standžioje terpėje (tokioje kaip natrio azidas) filtruojant arba nefiltruojant ir nustatant kolonijoje esančių bakterijų skaičių. Mėginiai skiedžiami ir tam tikrais atvejais taip koncentruojami, kad juose būtų nuo 10 iki 100 kolonijų</p> <p>— Skiedimo metodas natrio azido terpėje mažiausiai trijuose mėgintuvėliuose, atliekant tris skiedimus. Skaičiavimas pagal labiausiai tikėtino skaičiaus metodą</p>	Sterilus stiklas

	Parametras	Aptikimo riba	Precižiškumas +	Tikslumas +	Pamatinis matavimo metodas	Rekomenduojama medžiaga talpyklai
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)
46	⁽¹⁴⁾ Salmonelė	1/5000 ml 1/1000 ml			— Koncentravimas filtruojant per membranių arba tam tinkamą filtrą — Užsėjimas ant pirminės pagausinimo terpės. Kultūros pagausinimas, ir pernešimas ant selektyvios terpės. Identifikavimas	Sterilus stiklas

⁽¹⁾ A1 kategorijos vandeniui G vertė.

⁽²⁾ A2 ir A3 kategorijos vandeniui.

⁽³⁾ taikoma A3 kategorijos vandeniui.

⁽⁴⁾ A1, A2 ir A3 kategorijos vandeniui, I vertė.

⁽⁵⁾ Jei ėminiuose yra tiek skendinčiųjų medžiagų, kad reikia specialaus išankstinio valymo, tikslumo vertės, nustatytos šio priedo E skiltyje, išimties tvarka gali būti viršytos ir bus laikomos pasirinktomis. Šie ėminiai turi būti taip apdorojami, kad užtikrintų, jog analizė apima didžiausią kiekį išmatuotinių medžiagų.

⁽⁶⁾ A2 ir A3 kategorijos vandeniui.

⁽⁷⁾ A1, A2 ir A3 kategorijos vandeniui, I vertė.

⁽⁸⁾ A2 kategorijos vandeniui I vertė ir A3.

⁽⁹⁾ Jei ėminiuose yra tiek skendinčiųjų medžiagų, kad reikia specialaus išankstinio valymo, tikslumo vertės, nustatytos šio priedo E skiltyje, išimties tvarka gali būti viršytos ir bus laikomos pasirinktomis. Šie ėminiai turi būti taip apdorojami, kad užtikrintų, jog analizė apima didžiausią kiekį išmatuotinių medžiagų.

⁽¹⁰⁾ 6 standartinių tokios pačios koncentracijos medžiagų mišinys: fluoranteno; 3, 4 benzofluoranteno; 11, 12- benzofluoranteno; 3, 4- benzopireno; 1, 12-benzopirileno; indano/1, 2, 3 — cd/pireno.

⁽¹¹⁾ Trijų tokios pačios koncentracijos medžiagų mišinys: parationo, heksachlorcikloheksano, dieldrino.

⁽¹²⁾ Kadangi šis metodas šiuo metu naudojamas ne visose valstybėse narėse, negalima tiksliai pasakyti, ar galima pasiekti aptikimo ribą, nustatytą Direktyvoje 75/440/EEB vertėms patikrinti.

⁽¹³⁾ A2 ir A3 kategorijos vandeniui G vertė.

⁽¹⁴⁾ Kai salmonelės bakterijų nėra 5 000 ml vandens (A1, G) ir kai salmonelės bakterijų nėra 1 000 ml vandens (A2, G).

II PRIEDAS

Minimalus metinis ėminių ėmimo ir tyrimo dažnis ir kiekvieno jų parametro analizės dažnis Direktyvoje 75/440/EEB

Aptarnaujamų gyventojų skaičius	A1 (*)			A2 (*)			A3 (*)		
	I (**)	II (**)	III (**)	I (**)	II (**)	III (**)	I (**)	II (**)	III (**)
≤ 10 000	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)	2	1	(***) ⁽¹⁾
> 10 000 ≤ 30 000	1	1	(***)	2	1	(***)	3	1	1
> 30 000 ≤ 100 000	2	1	(***)	4	2	1	6	2	1
> 100 000	3	2	(***)	8	4	1	12	4	1

(*) Paviršinio vandens kokybė, Direktyvos 75/440/EEB II priedas.

(**) Parametrų klasifikavimas pagal dažnį.

(***) Dažnis, kurį turi nustatyti kompetentingos nacionalinės institucijos.

⁽¹⁾ Darant prielaidą, kad toks paviršinis vanduo yra skirtas geriamajam vandeniui imti, valstybėms narėms rekomenduojama bent kartą per metus kontrolei imti šios kategorijos vandens ėminius (A3, III, ≤ 10 000).

KATEGORIJOS

I		II		III	
Rodiklis		Rodiklis		Rodiklis	
1	pH	10	Ištirpusi geležis	8	Fluoridai
2	Spalva	11	Manganas	14	Boras
3	Skendinčios medžiagos	12	Varis	19	Arsenas
4	Temperatūra	13	Cinkas	20	Kadmis
5	Savitasis laidis	27	Sulfatai	21	Bendras chromas
6	Kvapas	29	Veikliosios paviršiaus medžiagos	22	Švinas
7	Nitratai	31	Fenoliai	23	Selenas
28	Chloridai	38	Kjeldalio azotas	24	Gyvsidabris
30	Fosfatai	43	Koliforminės bakterijos	25	Baris
35	Cheminis deguonies suvartojimas (ChDS)	44	Fekalinės koliforminės bakterijos	26	Cianidai

▼**B**

I		II		III	
Rodiklis		Rodiklis		Rodiklis	
36	Ištirpusio deguonies prisotinimas			32	Ištirpę arba emulsiniai angliavandeniai
37	Biocheminis deguonies suvartojimas (BDS ₅)			33	Policikliniai aromatiniai angliavandeniai
39	Amonis			34	Pesticidai
				40	Chloroformu ekstrahuojamos medžiagos
				45	Fekaliniai streptokokai
				46	Salmonelė